

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ
KÖZLEMÉNYEK

BIZOTTSÁG

A Bizottság Közleménye – Képesítés megszerzéséről szóló tanúsítványok bejelentése – A szakmai
képesítések elismeréséről szóló 2005/36/EK irányelv (V. melléklet)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2009/C 114/01)

A személyek szabad mozgása területén elfogadott egyes irányelveknek Bulgária és Románia csatlakozása tekintetében történő kiigazításáról szóló, 2006. november 20-i 2006/100/EK tanácsi irányelvvel módosított, a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, és különösen annak 21. cikke (7) bekezdése előírja, hogy minden tagállam közli a Bizottsággal az irányelv III. fejezetének hatálya alá tartozó területekre vonatkozó képesítések megszerzését tanúsító okiratok kibocsátása tekintetében általa elfogadott törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket. A Bizottság az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megfelelő közleményt tesz közzé, amely tartalmazza az előírt képesítések megszerzését tanúsító okiratoknak a tagállamok által elfogadott címeit, adott esetben az előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratot kibocsátó szerv megnevezését, az okiratot kísérő igazolás megnevezését, és – adott esetben – az V. melléklet 5.1.1., 5.1.2., 5.1.3., 5.1.4., 5.2.2., 5.3.2., 5.3.3., 5.4.2., 5.5.2., 5.6.2., illetve 5.7.1. pontjában említett megfelelő szakmai címeket.

Mivel több tagállamtól is bejelentés érkezett további, képesítések megszerzését tanúsító okiratoknak a megnevezéséről, illetőleg a meglévő elnevezések módosításáról, a Bizottság a 2005/36/EK irányelv⁽¹⁾ 21. cikkének (7) bekezdésével összhangban közzéteszi ezt a közleményt.

1. Orvosok

1. Bulgária a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő általános orvosi képesítés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.1. pontja):

Ország	Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képesítés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Hivatkozási dátum
Bългария	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „магистър“ по „Медицина“ и професионална квалификация „Магистър-лекар“	Университет		2007.1.1.

2. A Cseh Köztársaság a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő általános orvosi képesítés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.1. pontja):

Ország	Előírt képesítés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képesítés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Hivatkozási dátum
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		2004.5.1.

⁽¹⁾ A 2005/36/EK irányelv V. mellékletének egységes szerkezetbe foglalt változata a következő internetcímen érhető el: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

3. Portugália a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő általános orvosi képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.1. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képzés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Hivatkozási dátum
Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Certificado emitido pela Ordem dos Médicos	1986.1.1.

2. Szakorvosok

1. Bulgária a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő szakorvosi képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.2. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Hivatkozási dátum
България	Свидетелство за призната специалност	Университет	2007.1.1.

2. Franciaország a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő szakorvosi képzések megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.2. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Hivatkozási dátum
France	1. Certificat d'études spécialisées de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine 2. Attestation de médecin spécialiste qualifié accompagnée du diplôme d'Etat de docteur en médecine 3. Diplôme d'études spécialisées ou diplôme d'études spécialisées complémentaires qualifiant de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	1. Universités 2. Conseil de l'Ordre des médecins 3. Universités	1976.12.20.

3. Portugália a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő szakorvosi képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.2. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Hivatkozási dátum
Portugal	Título de especialista	Ordem dos Médicos	1986.1.1.

3. Orvosi szakterületek

1. Bulgária a következő változásokat jelentette be a jegyzékben már szereplő szakorvosi képzések megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja):

a) „Szülészet-nőgyógyászat” címszó alatt: Акушерство и гинекология

b) „Immunológia” címszó alatt: Клинична имунология

2. Bulgária a következő új megnevezéseket jelentette be a szakorvosi képzések tekintetében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja):
- a) „Gasztroenterológia sebészet” címszó alatt: Висцерална хирургия
 - b) „Arc-állcsont-szájsebészet (orvosi és fogorvosi alapképzés)” címszó alatt: Дентална, орална и лицево-челюстна хирургия
3. Dánia a következő változásokat jelentette be a jegyzékben már szereplő szakorvosi képzések megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja):
- a) „Általános sebészet” címszó alatt: Kirurgi
 - b) „Idegsebészet” címszó alatt: Neurokirurgi
 - c) „Szülészeti-nőgyógyászat” címszó alatt: Gynækologi og obstetric
 - d) „Belgyógyászat” címszó alatt: Intern medicin (2004. január 1-jéig)
 - e) „Szemészet” címszó alatt: Oftalmologi
 - f) „Fül-orr-gégegyógyászat” címszó alatt: Oto-rhino-laryngologi
 - g) „Csecsemő- és gyermekgyógyászat” címszó alatt: Pædiatri
 - h) „Tüdőgyógyászat” címszó alatt: Intern medicin: lungesygdomme
 - i) „Urológia” címszó alatt: Urologi
 - j) „Patológia” címszó alatt: Patalogisk anatomi og cytology
 - k) „Neurológia” címszó alatt: Neurologi
 - l) „Radiológia” címszó alatt: Diagnostisk radiology
 - m) „Sugárterápia” címszó alatt: Klinisk Onkologi
 - n) Mellkassebészet címszó alatt: Thoraxkirurgi
 - o) „Érsebészet” címszó alatt: Karkirurgi
 - p) „Kardiológia” címszó alatt: Intern medicin: kardiologi
 - q) „Gasztroenterológia” címszó alatt: Intern medicin: gastroenterology og hepatologi
 - r) „Reumatológia” címszó alatt: Intern medicin: reumatologi
 - s) „Általános haematológia” címszó alatt: Intern medicin: hæmatologi
 - t) „Endokrinológia” címszó alatt: Intern medicin: endokrinologi
 - u) „Bőr- és nemibeteg-gyógyászat” címszó alatt: Dermato-venerologi
 - v) „Geriátria” címszó alatt: Intern medicin: geriatric

- w) „Nefrológia” címszó alatt: Intern medicin: nefrologi
- x) „Infektológia” címszó alatt: Intern medicin: infektionsmedicin
- y) „Allergológia” címszó alatt: Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme (2004. január 1-jéig)
- z) „Haematológia” címszó alatt: Klinisk blodtypeserologi (2004. január 1-jéig)
- aa) „Gasztroenterológia sebészet” címszó alatt: Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme (2004.január 1-jéig)
- bb) Klinikai neurofiziológia címszó alatt: Klinisk neurofysiologi (2004. január 1-jéig)
4. Franciaország a következő változásokat jelentette be a jegyzékben már szereplő szakorvosi képesítések megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja):
- a) „Aneszteziológia” címszó alatt: Anesthésie-réanimation
- b) „Fül-orr-gégegyógyászat” címszó alatt: Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale
- c) „Urológia” címszó alatt: Chirurgie urologique
- d) „Sugárterápia” címszó alatt: Oncologie option oncologie radiothérapie
- e) „Kardiológia” címszó alatt: Cardiologie et maladies vasculaires
- f) „Endokrinológia” címszó alatt: Endocrinologie — diabète — maladies métaboliques
- g) „Gyermekepszichiátria” címszó alatt: Pédiopsychiatrie (1991. január 1-jéig)
- h) „Fizioterápia” címszó alatt: Médecine physique et de réadaptation
5. Portugália a következő változásokat jelentette be a jegyzékben már szereplő szakorvosi képzések megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.3. pontja):
- a) „Plasztikai sebészet” címszó alatt: Cirurgia plástica, estética e reconstrutiva
- b) „Érsebészet” címszó alatt: Angologia/Cirurgia vascular
- c) „Endokrinológia” címszó alatt: Endocrinologia/Nutrição
- d) „Fizioterápia” címszó alatt: Medicina física e de reabilitação
- e) „Gyermekepszichiátria” címszó alatt: Psiquiatria da infância e da adolescência
- f) „Infektológia” címszó alatt: Doenças infecciosas

4. Háziorvosok

1. Franciaország a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő háziorvosi képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.4. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
France	Diplômes d'études spécialisées de médecine générale accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	Médecin qualifié en médecine générale	1994.12.31.

2. Portugália a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő háziiorvosi képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.1.4. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Portugal	Título de especialista em medicina geral e familiar	Especialista em medicina geral e familiar	1994.12.31.

5. Általános ápolók

- A Cseh Köztársaság a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő általános ápolói képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.2.2. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	1. Všeobecná sestra	2004.5.1.

6. Fogorvosok

- A Cseh Köztársaság a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő fogorvosi képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.3.2. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képzés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, MDDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		Zubní lékař	2004.5.1.

7. Állatorvosok

- Dánia a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő állatorvosi képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.4.2. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képzés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Hivatkozási dátum
Danmark	Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab	Det Biovidenskabelige Fakultet, Københavns Universitet		1980.12.21.

8. Szülésznők

A Cseh Köztársaság a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő szülésznői képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.5.2. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	Szakmai cím	Hivatkozási dátum
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	Porodní asistentka/ porodní asistent	2004.5.1.

9. Gyógyszerészet

1. A Cseh Köztársaság a következő változást jelentette be a jegyzékben már szereplő gyógyszerészi képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.6.2. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A diplomát kísérő igazolás	Hivatkozási dátum
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice		2004.5.1.

2. Dánia a következő változásokat jelentette be a jegyzékben már szereplő gyógyszerészi képzés megnevezésében (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.6.2. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A diplomát kísérő igazolás	Hivatkozási dátum
Danmark	Cand. pharm.	Det Farmaceutiske Fakultet, Københavns Universitet		1987.10.1.

10. Építészmérnökök

1. Olaszország az eddigieken felül a következő építészmérnöki képzéseket jelentette be (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.7.1. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képzés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Tanév dátuma
Italia	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione Urbana)	Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002
	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione dell'architettura)	Università di Firenze		2001/2002
	Laurea Specialistica in architettura (Architettura delle costruzioni)	Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2001/2002

2. Málta az eddigieken felül a következő építészmérnöki képzést jelentette be (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.7.1. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képzés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Tanév dátuma
Malta	Bachelor of Engineering and Architecture (Hons)	Universita' ta' Malta	Warrant b'titlu ta' "Perit" mahrug mill-Bord tal-Warrant	2007/2008

3. Románia az eddigieken felül a következő építészmérnöki képzést jelentette be (a 2005/36/EK irányelv V. mellékletének 5.7.1. pontja):

Ország	Előírt képzés megszerzését tanúsító okirat	Kibocsátó szerv	A képzés megszerzését tanúsító okiratot kísérő igazolás	Tanév dátuma
România	Diploma de arhitect	Universitatea de arhitectură și urbanism „ION MINCU” – la propunerea Facultății de Arhitectură		2007/2008